



No. 30

N° 30

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
April 13, 2004

Mardi
13 avril 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 47

Séance de l'après-midi - jour de session 47

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters. Hon. Mr. Bentley.

Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour raison médicale et d'autres questions. L'hon. M. Bentley.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M^{me} Witmer.

MOTIONS

Notwithstanding Standing Order 53, with unanimous consent, on motion by Mr. Duncan,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr. Peterson and Mr. Leal exchange places in the order of precedence for Private Members' Public Business such that Mr. Peterson assumes ballot item number 14 and Mr. Leal assumes ballot item number 11.

MOTIONS

PETITIONS

Petition relating to freezing and reducing tuition fees (Sessional Paper No. P-10) Mr. Ruprecht.

Petition relating to small business tax relief (Sessional Paper No. P-18) Mr. Barrett.

Petition relating to a landfill at site 41 (Sessional Paper No. P-27) Mr. Wilson.

Petition relating to facilitating the entry of skilled and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37) Mr. Craitor.

Petitions relating to improving the Ontario Drug Benefit program and abandoning the plan to de-list drugs or increase seniors' drug fees (Sessional Paper No. P-53) Mr. Hudak and Mr. Jackson.

Petition relating to accessing LCBO services at the village of Baxter (Sessional Paper No. P-61) Mr. Wilson.

Petition relating to the Child and Family Service Act and other Acts with respect to adoption criteria (Sessional Paper No. P-69) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Tillsonburg District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-71) Mr. Hardeman.

Petition relating to stopping the sludge from the North Simcoe Transfer Station from being transferred to Wasaga Beach (Sessional Paper No. P-79) Mr. Wilson.

Petition relating to protecting senior citizens living in nursing homes and retirement homes in Ontario (Sessional Paper No. P-82) Mr. Jackson.

Petition relating to recreational seasonal trailers (Sessional Paper No. P-85) Mr. O'Toole.

Petition relating to presenting annual budgets in the House of the Legislative Assembly of Ontario (Sessional Paper No. P-87) Mr. Berardinetti.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 8 be deferred until Wednesday, April 14, 2004.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8 soit différé jusqu'au Mercredi 14 avril 2004.

En conséquence, le vote est différé.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters (No. 92).
